

紅樓夢在韓國的傳播與翻譯



[紅樓夢在韓國的傳播與翻譯_下载链接1](#)

著者:[韩] 崔溶澈

出版者:中华书局

出版时间:2018-11-29

装帧:平装

isbn:9787101134667

《红楼梦》传入韩国始于程刻本出现后的19世纪初期。此书以《红楼梦》在韩国的传入，乐善斋译本《红楼梦》及其续书，现代翻译家的翻译本等值得探讨研究的课题为重点，分为十章，对《红楼梦》在韩国的传播与翻译作了深入探讨。

作者介绍:

崔溶澈，高丽大学中文系教授。本科毕业于高丽大学中文系，硕士与博士毕业于台湾大学中国文学研究所。1983年获得硕士学位，1990年获得博士学位。长期以来致力于以《红楼梦》为主的中国古典小说与东亚比较文学的研究。曾任汉阳大学中文系副教授，现任高丽大学中文系教授。先后担任过高丽大学中国学研究所所长、韩国中国小说学会会长、中国语文研究会会长、东方文学比较研究会会长、高丽大学民族文化研究院院长等职务。译书有《红楼梦的翻译与传播》、《金瓶新话的版本》、《剪灯三种》、《红楼梦（全译）》等；主持校勘有《韩国汉文小说集成》等。另外发表过中国古典小说与东亚比较文学相关研究论文多篇。

肖大平，2011年毕业于广西师范大学中国古代文学专业，获硕士学位。2012年入高丽大学比较文学与比较文化专业博士课程，2014年夏博士修了。曾任韩国明知大学与汉阳女子大学中文系讲师、韩国建阳大学中文系助教授，现为韩国柳韩大学商务汉语系外籍教授。研究方向为：中国古典小说、韩中比较文学、对韩汉语教学。

目录:

[紅樓夢在韓國的傳播與翻譯_下载链接1_](#)

标签

韩国史

2018

评论

2020.1.不懂韩语所以具体翻译技术层面的东西不明白。（希望有一天能把韩语学好）。不过通读一过对于了解石头记在朝鲜半岛的传播还是有帮助的。另外此书的翻译语言不是很好，很难相信译者还是中文系古代文学硕士……

[紅樓夢在韓國的傳播與翻譯 下载链接1](#)

书评

[紅樓夢在韓國的傳播與翻譯 下载链接1](#)